

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 266

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 14. November  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 14 novembre  
1942

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 266

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer: 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inseratensatz: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro: 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 266

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modella. Dessins et modèles. Disegni e modelli 66685—66748. Chur-Arosa-Bahn AG. Ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco SA. Caisse d'épargne et de prêts de Vulsternens-en-Ogoz.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 67 des KEA über Selbstversorgung mit Fleisch und tierischen Fetten. Ordonnance n° 67 de l'OGA concernant le ravitaillement direct en viande et en grassecs animaux. Portugal: Ausfuhrbeschränkungen. Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“.

## Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoté au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1175')

Gemeinschuldnerin: M i k a A G., Errichtung und Betrieb von Restaurants und Milchbars usw., in Zürich 1, Löwenstrasse 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1942.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. November 1942, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinergasse 3, Zürich 1.  
Eingabefrist: bis 24. November 1942.

### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1249')

Gemeinschuldnerin: Drei Linden Aktiengesellschaft, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Lavaterstrasse 46, Zürich 2, dato Seefeldstrasse 124, Zürich 8.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus mit Anbau an der Seefeld-/Lindenstrasse in Zürich 8, unter Nr. 2277 für Fr. 720 000. — assekuriert, mit 6 a 31,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 2765, und 54,4 m<sup>2</sup> Hofraum an der Seefeldstrasse, in Zürich 8, Kat.-Nr. 2766, inkl. 1,8 m<sup>2</sup> halbe Brandmauergrundfläche von Asek.-Nr. 2277.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1942.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist auch für Dienstbarkeiten: bis 4. Dezember 1942.

### Kt. Bern Konkursamt Wangen a. d. A. (1257)

Gemeinschuldner: M u m p r e c h t H a n s, ehemals elektrische Installationen und mechanische Schlosserei, in Herzogenbuchsee.  
Konkurseröffnung: 10. September 1942.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. November 1942, 8 Uhr, in der «Krone» zu Herzogenbuchsee.  
Eingabefrist: Donnerstag, den 17. Dezember 1942.

### Kt. Schwyz Konkursamt Küsnacht (1250)

Gemeinschuldner: S c h m i d A l b e r t, Kaufmann, von Reiden (Luzern), in Horw (Luzern), früher in Küsnacht.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli/7. Oktober 1942.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 3. Dezember 1942.

### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1258)

Faillie: D é p i e r r e L é o n, broderies, Rue du Lion d'Or 4, à Lausanne.  
Date du prononcé: 10 novembre 1942.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 23 novembre 1942, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1942.

### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1244)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes  
Faillie: S o c i é t é i m m o b i l i è r e M o n t b r i l l a n t - V o i e C r e u s e, ayant son siège à Genève.  
Immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève (section Petit-Saconnex), parcelle n° 2095, feuille 82, avec les bâtiments H 390, H 391, H 392.  
Délai pour l'indication des servitudes: 24 novembre 1942.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Kt. Zürich Konkursamt Hôngg-Zürich (1245)

Ueber Frau Witwe S t a m m L a u r a, geb. Thedy, geb. 1885, Ackerstrasse 81, in Zürich-Hôngg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Oktober 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. November 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sämtliche Kosten desselben übernimmt und einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kt. Zürich Konkursamt Turbenthal (1251)

Ueber M ü h l e t h a l e r J o h a n n, geb. 1899, von Bettenhausen (Bern), Metzger und Kursleiter, in Kollbrunn-Zell, Kollektivgesellschafter der Firma Renggli & Mühlethaler in Ebikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 15. Oktober 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. November 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (1252)**

Ueber Duport Constant, gew. Wirt zum Café-Cécil-Bar, Bahnhofstrasse 20, in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 13. Oktober 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. November 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

**Kt. Luzern Konkursamt Sursee (1253)**

Ueber Kupper-Becker Walter, Kaufmann, Pilatusstrasse, Sursee, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 8. August 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 7. November 1942 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1259)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Comptoir Industriel, Berger Jean, Quai du Mont-Blanc 3, à Genève, par ordonnance rendue le 11 août 1942 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 novembre 1942 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 novembre 1942 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst im Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1256)****Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurs über Lusenti Attilio, Baugeschäft, Josefstrasse 190, Zürich 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Aufhebung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. November 1942 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, da sonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. dem obgenannten Konkursamt einzureichen.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1246)****Abänderung des Kollokationsplanes.**

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Hwiler Franz Josef, sel., Liqueurs und Spirituosen, Hallwilerweg 8, in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Liquidationsverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Aufhebung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1247)**

Faillit: Zbinden Achille, ci-devant Café du Schild, à Fribourg. Délai pour interter action en opposition: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1260)**

Gemeinschuldner: Spiess-Frutig Karl, Schanzenstrasse 18, Inhaber der Firma «Karl Spiess-Frutig», Wirtschaftsbetrieb, in Basel. Datum der Schlussklärung: 11. November 1942.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Wallis Konkursamt Brig (1248)**

Schuldnerin: Mineral A.G., Brig.  
Erfandigentümerin: dieselbe.  
Steigerungstag: Dienstag, den 15. Dezember 1942, um 14 Uhr, im Bureau der Mineral A.G., Brig. Es findet nur eine Steigerung statt (Verfügung vom 24. Januar 1941, Art. 26).  
Eingabefrist: 3. Dezember 1942.  
Auflegung der Steigerungsbedingungen: 4. Dezember 1942.

**Pfandgegenstände:**

1. Fabrik mit Installationsplatz, Art. 3844;
2. Anbaubureau, Art. 3978;
3. Maschinen allda, Art. 4372;
4. Wiese im Schratzji, Art. 4329;
5. Allda 1/2 Scheune und Stall, Art. 2542.

Total: Katasterschätzung Fr. 114 163.—.

Mitverkauft werden die Zugehörgegenstände gemäss bereinigtem Inventar.  
Naters, am 10. November 1942.      Betreibungsamt Brig:  
Michlig.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. Ticino Pretura di Mendrisio (1254)****Concessione di moratoria.**

La Pretura di Mendrisio rende noto di avere, in data 11 novembre 1942, concessa una moratoria di 3 mesi a Quattrini Willy, in Mendrisio, a scopo di concordato, e di avergli nominato quale commissario il signor Avv. Giulio Guglielmetti, in Mendrisio.

Mendrisio, 11 novembre 1942.

Per la Pretura:

A. Colombara, segretario-aggiunto.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (1255)**

Les créanciers de la société Martinet fils Henri S.A., dont le siège est à Genève, sont informés que l'administration de cette société a fait au tribunal la déclaration que l'actif ne couvre plus le passif et que, conformément à l'alinéa 4 de l'article 725 CO., ils peuvent solliciter du tribunal l'ajournement de la déclaration de faillite, si l'assainissement de la société paraît probable.

Un délai expirant au 21 novembre 1942 est accordé aux créanciers pour faire leur demande écrite au greffe du Tribunal de première instance de Genève.

Tribunal de première instance de Genève:

W. Keiser, juge.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Lausanne**

10 novembre 1942. Produits chimiques, drogues, etc.  
Office pharmaceutique E. Fontana, à Lausanne (FOSC. du 13 mai 1942). La raison est modifiée comme suit: E. Fontana. Le genre de commerce actuel est: vente et représentation de produits chimiques et drogues en gros. Spécialités pharmaceutiques. La procuration individuelle conférée à François Sonnenberg est radiée.

**Bureau de Moudon**

7 novembre 1942. Maçonnerie, travaux publics.  
Veuve Victor Protti et fils, à Moudon. Giuditta Albertoni, fille de Buonaventura, veuve de Victor Protti, et ses fils Louis-Julien Protti, Adolphe-Alfred Protti et Amédée-Pierre Protti, tous originaires de Syens, domiciliés à Moudon, les deux derniers mineurs, représentés par leur curateur Paul Protti, de et à Curtilles, autorisé par l'autorité tutélaire, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 24 septembre 1942. La société est engagée par la signature collective de Giuditta Protti et de l'un des trois autres associés. Cette société a repris la suite des affaires, avec actif et passif, de la maison «Victor Protti», à Moudon, non inscrite au registre du commerce. Entreprise de maçonnerie et travaux publics. Bureaux: Place de la Gare.

**Bureau de Vevey**

10 novembre 1942.  
Editions de l'Aigle, société anonyme à Montreux-Les Planches (FOSC. du 5 juin 1942, n° 127). Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1942, la société a pris acte de la démission comme administrateurs de Georges Corbaz, Willy-Léon Breiting et Emile Zepf. La signature de ce dernier, comme administrateur, est radiée. Elle a désigné comme nouvel administrateur Marc-Gustave Odelet, de et à Genève, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec l'un des deux autres administrateurs, Philippe-Frédéric Aniguet et Hubert Sacc.

10 novembre 1942.

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans, société anonyme dont le siège est à Vevey (FOSC. du 17 octobre 1942, n° 242). La société a désigné: a) en qualité de président du conseil: l'administrateur Gustave Bovon, en remplacement d'Emile Gaudard, décédé, dont les pouvoirs sont éteints; b) en qualité de vice-président: Adolphe Monod, jusqu'ici administrateur; c) en qualité d'administrateurs: Louis Guex, de St-Légier, à Blonay, Edouard Volet, de Châtillens et Les Thioleyres, à Vevey, Paul Etter, de Ried (Fribourg), à Vevey. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil. L'administrateur William Bær, décédé, est radié.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

10 novembre 1942. Hôtel.  
Marie-Bertha Büttikofer, hôtel, à Cernier (FOSC. du 23 février 1907, n° 50, page 327). La raison est radiée ensuite du décès de la titulaire.

**Bureau de Neuchâtel**

10 novembre 1942.  
Société Anonyme de Gérance Mobilière, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (FOSC. du 23 mars 1942, n° 67, page 668). Jules Monastier, déjà inscrit, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

10 novembre 1942.

Société Anonyme de Gérance Financière, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (FOSC. du 23 mars 1942, n° 67, page 668). Jules Monastier, déjà inscrit, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1942

Deuxième quinzaine d'octobre 1942 — Seconda quindicina d'ottobre 1942

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

66685—66748

- Nr. 66685. 16 octobre 1942, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jeu d'adresse. — Roger Bourquin, Rue Numa-Droz 158, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 66686. 16. Oktober 1942, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Langlaufskischuh. — Schuhfabrik Henke & Cie. A.G., Stein a. Rh. (Schweiz). — «Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet am 12. September 1942.»
- Nr. 66687. 17. Oktober 1942, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gehäuse für automatische Waage (Neigungswaage). — Max Keller, Waagenfabrik, Kräuelgasse 9, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 66688. 17. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tischwerkzeugschleifmaschine. — Ulrich Steinemann, Maschinenfabrik, Winkel-St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Dipl.-Ing. Arnold R. Egli, Zürich.
- Nr. 66689. 9. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Tabelle. — Paul Feremutsch, Ingenieur-Patentanwalt, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66690. 19. Oktober 1942, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à faire les décorations sur mouvements d'horlogerie. — Marcel Bandelier, Crétets 29, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 66691. 15. Oktober 1942, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Köderfisch. — Rudolf Erlsmann, Künstliche Köderfische, St. Ursanne (Schweiz).
- Nr. 66692. 19. Oktober 1942, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Toiletensymphons. — Sanitär-Bedarf A.G., Sanitäre Apparate en gros, Kreuzstrasse 54, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 66693. 19. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Streudose. — Robert Müller, Kaufmann, Oberwiler Kirchweg 2, Zug (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 66694. 20. Oktober 1942, 7 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Lamelle de parquet mosaïque. — Paul Gerber-Reymondin, Place du Tunnel 22, Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 66695. 20. Oktober 1942, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Wandkalender. — Otto Isler, Kaufmann, Arbeitsheim Wangen-Dübendorf, Wangen-Dübendorf (Schweiz).
- Nr. 66696. 20. Oktober 1942, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Untersuchungs- und Operationstisch. — Bigler, Spichiger & Cie. A.G., Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz).
- Nr. 66697. 20. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Velanhängerschlauchwagen; tragbarer Schlauchhaspel für Gartenschläuche. — Walter Stocker, Feuerwerkgeräte, Aarburg (Schweiz).
- Nr. 66698. 21. Oktober 1942, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Reklameartikel. — Paul Wirth-Spinner, Thiersteinallee 33, Basel (Schweiz).
- Nr. 66699. 21. Oktober 1942, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Reklamepielzeug. — Paul Wirth-Spinner, Thiersteinallee 33, Basel (Schweiz).
- Nr. 66700. 21. Oktober 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pflanzenhüllen. — Lang & Elsinger, Papier- und Kartonnagenhandlung, Stauffacherstrasse 41, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 66701. 21. Oktober 1942, 17 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 105 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. A.G., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 66702. 21. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Lebensmittelcouponssetui. — Werner Hachen, Tufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Dipl.-Ing. Arnold R. Egli, Zürich.
- Nr. 66703. 21. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kalender, Plakat. — Bernhard Moser, Neuenhof bei Baden (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66704. 21. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kindersitzli. — August Hanlmann, Florastrasse 15, St. Gallen C (Schweiz).
- Nr. 66705. 22. Oktober 1942, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Fahrräder. — Fortschritt Patentverwertungs-Genossenschaft, Forchstrasse 456, Zürich-ob Rehalp (Schweiz).
- Nr. 66706. 22. Oktober 1942, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Journalbogen für Buchhaltung. — Geschäftsbücher-Verlags-Gesellschaft, Brünnenstrasse 64, Bern-Bümpliz (Schweiz).
- Nr. 66707. 23. Oktober 1942, 17 1/2 h. — Ouvert. — 85 modèles. — Boutons, broches, boucles de ceintures, boucles d'oreilles. — Jacqueline Mermod, Tolochenaz-sur-Morges (Suisse).
- Nr. 66708. 3. Oktober 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konservenglasöffner. — Karl Krauer, Mechaniker, Teufenthal (Aargau, Schweiz).
- Nr. 66709. 22. Oktober 1942, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Becklecid. — Jakob E. Heusser, Streitgasse 3, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 66710. 22. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Herrengürtel. — Jhco Aktiengesellschaft vorm. J. Hofienweger & Cie., Zofingen (Schweiz).
- Nr. 66711. 23. Oktober 1942, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jeu de tir. — Roger Bourquin, Rue Numa-Droz 158, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 66712. 23. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbindung von Böden mit Steckplatten. — Union-Kassenfabrik A.G., Albisriederstrasse 257, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66713. 23. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbindung von Böden mit Steckplatten. — Union-Kassenfabrik A.G., Albisriederstrasse 257, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66714. 23. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbindung von Böden mit Steckplatten. — Union-Kassenfabrik A.G., Albisriederstrasse 257, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66715. 23. Oktober 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrradreifenbeschlag. — Frédéric Egli, Strandweg 1, Nidau bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 66716. 23. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrisch gehitztes Cape. — Dr. W. Schaufelberger & Co., Solis-Apparatefabrik, Stüssistrasse 52, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 66717. 24. Oktober 1942, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schälmesser für Gemüse, Obst und dergleichen. — Adalbert Pfister, Vogelkäfige und Metallwarenfabrikation, Regensbergstrasse 216, Zürich-Oerlikon (Schweiz).
- Nr. 66718. 24. Oktober 1942, 13 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Dampfkohtopf für Haushaltungen. — Grossbacher & Cie., Elektrotechnische Unternehmungen, Neugasse 25, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 66719. 24. Oktober 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schokoladenpackung. — Walter Niederhauser, Schokoladenfabrik, Eglistrasse 8 a, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 66720. 24. Oktober 1942, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Rationierungskartenmappe; Rationierungskartentasche. — Hans Muler, Limmattal 134, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 66721. 24. Oktober 1942, 17 Uhr. — Offen. — 21 Muster. — Zoccoli und Korksohlenschuhe. — Pierre Pescho, Vertreter, Veresiusstrasse 22, Biel (Schweiz).
- Nr. 66722. 24. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schweisser-schild. — Ernst Holzschneider, Reiscartikel- und Lederwarenfabrik, Rosengartenstrasse 584, Meilen (Schweiz).
- Nr. 66723. 24. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuh-nestel. — Karl Grossmann, Kaufmann, Wollerau (Schweiz).
- Nr. 66724. 25. Oktober 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kosmetisches Instrument. — Alexander Szekeres, Zentralstrasse 45, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 66725. 26. Oktober 1942, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kleider-schnallen. — Kaspar Humbel, Stoffknopfteilfabrikation, Uetikon am See (Schweiz).
- Nr. 66726. 27. Oktober 1942, 11 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Brillen-fassungen. — Albert Häusler, Fluhmühle 1, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 66727. 27. Oktober 1942, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Fahrräder und Hilfsmotorräder. — Fortschritt Patentverwertungs-Genossenschaft, Forchstrasse 456, Zürich-ob Rehalp (Schweiz).
- Nr. 66728. 27. Oktober 1942, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage à chocolat. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder SA., Vevey (Suisse).
- Nr. 66729. 28. Oktober 1942, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Skikanten. — Schluap & Co. vorm. Schneller, Hemmi & Co., Eisenwaren, Davos-Platz (Schweiz).
- Nr. 66730. 28. Oktober 1942, 11 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schublade. — Ernst Weber, Landoltstrasse 43, Bern (Schweiz).
- Nr. 66731. 29. Oktober 1942, 9 1/4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Semelle pour soulier. — Louis Buraglio, Rue Céard 13, Genève (Suisse).
- Nr. 66732. 28. Oktober 1942, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Raidisseur pour cols de vêtements. — Walter Beyeler, Rue de France 29, Le Locle (Schweiz).
- Nr. 66733. 28. Oktober 1942, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmappe. — Ernst Jäggi-Ramseyer, Buchdrucker, Oberseenerstrasse 28, Seen-Winterthur (Schweiz).
- Nr. 66734. 29. Oktober 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kästchen zur Lagerhaltung von kleinen Vorratsgegenständen. — Mcaffi A.G., Werke für Elektro-Isolation und Wiedler-Einrichtungen, Badenerstrasse 796, Zürich-Altstetten (Schweiz).
- Nr. 66735. 29. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Fahrradlampen. — Aktiengesellschaft Schneidag, Tödistrasse 50, Zürich 2 (Schweiz). Vertreter: P. Feremutsch, Zürich.
- Nr. 66736. 29. Oktober 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fräs-vorrichtung auf Drehbank. — Albert Belz, Konstrukteur, Klosterstrasse 16, Goldach (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 66737. 29. Oktober 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Modellbogen. — Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich, Freie Strasse 89, Zürich 7 (Schweiz). Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenniger, Zürich 10.
- Nr. 66738. 29. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bienenstockisolierplatten. — Robert Meier, Bienenzuchtgeräte, Künten (Aargau, Schweiz).
- Nr. 66739. 29. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 21 Modelle. — Parfümsachets. — Lamosan-Laboratorium F. Bissegger, Badenerstrasse 18, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 66740. 30. Oktober 1942, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Selbst-tätige Reguliervorrichtung für Rauchrohrklappen. — Josef Wedekind, Installateur, Hofmattenstrasse 18, Nidau bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 66741. 30. Oktober 1942, 7 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Selbst-tätige Reguliervorrichtung für Zentralheizungsrauchabzüge. — Josef Wedekind, Installateur, Hofmattenstrasse 18, Nidau bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 66742. 30. Oktober 1942, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gepäck-handgriff. — Alfred Bühler, Holzwarenfabrikation, Bleiken, Wattwil (Schweiz).
- Nr. 66743. 30. Oktober 1942, 18 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Embout de pompe pour cycles. — Piquerez & Cie Société Anonyme, Manufacture de cycles et accessoires, Bassecourt (Berne, Suisse).
- Nr. 66744. 30. Oktober 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Unter-lagsscheiben. — Ernst Knecht, Mechanische Werkstätte, Oberdürnten (Zürich, Schweiz).
- Nr. 66745. 31. Oktober 1942, 9 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Besen. — Gottfried Fuhrer-Baumer, Langnau (Bern, Schweiz).

- Nr. 66746. 31. Oktober 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Für den Buchenband bestimmte Zugfeder. — Emil Hartmann, Gertrudstrasse 60, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 66747. 31. Oktober 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Automatische Kupplung für Modelleisenbahnen. — Karl von Speyr, jun., Ilergswil (Nidwalden, Schweiz).
- Nr. 66748. 31. Oktober 1942, 17 Uhr. — Versiegelt. — 78 Muster. — Stickereien. — A u g. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen C (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 49929. 1. September 1932, 20 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Elementarschule für Handharmonika. — Hans Blattner, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 50076. 5. Oktober 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell — Packung für Wolle. — Chessex & Cie., Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Dr. E. v. Waldkirch, Bern; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 50091. 7. Oktober 1932, 18 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Anzuchtöpfle. — Oscar Traber, Kartonnagefabrik, Amriswil (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 50100. 12. Oktober 1932, 17 h. — (III<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Epingle de cravate. — Bernard Stauffer, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 28 octobre 1942.
- Nr. 50141. 19. Oktober 1932, 20 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 10 Modelle. — Tafelservice. — Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 50142. 19. Oktober 1932, 20 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 6 Modelle. — Tafelservice. — Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 50143. 19. Oktober 1932, 20 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Tafelservice. — Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 50162. 15. Oktober 1932, 16 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Röhren und Stangen. — H. Weidmann AG., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 6. November 1942.
- Nr. 50366. 1. Dezember 1932, 18 1/2 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Packhülle. — Villiger Söhne, Pfeffikon bei Reinach (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 59120. 30. Juli 1937, 16 1/2 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. Verpackung für Biskuits, Waffeln, Karamels, Konfiserie, Schokolade. — Oscar Kamby, Biskuits- und Konfiseriefabrik, Trubschachen (Bern, Schweiz); registriert den 6. November 1942.
- Nr. 59224. 26. August 1937, 18 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 4 Modelle. — Tafelgeschirr. — Verkaufszentrale der Winterling-Porzellanfabriken G.m.b.H., München (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. Conrad Meyer & Dr. Hugo F. Heberlein, Zürich; registriert den 21. Oktober 1942.
- Nr. 59225. 26. August 1937, 18 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 5 Muster. — Tafelgeschirr. — Verkaufszentrale der Winterling-Porzellanfabriken G.m.b.H., München (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. Conrad Meyer & Dr. Hugo F. Heberlein, Zürich; registriert den 21. Oktober 1942.
- Nr. 59336. 16. septembre 1937, 11 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Boîte d'emballage. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder SA., Vevey (Suisse); enregistrement du 6 novembre 1942.
- Nr. 59365. 21. September 1937, 17 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Rasierklingspackung. — August Beiz, Goldach (St. Gallen, Schweiz); registriert den 6. November 1942.
- Nr. 59375. 24. September 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 5 Muster. — Verzierte Fahrradteile, wie Rahmen, Gabeln, Streben, Luftpumpen, Kettenschützer, Kettenkasten usw. — Triplex Aktiengesellschaft, Fahrrad- & Zubehörteilefabrik, Freiburg (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 59389. 27. September 1937, 23 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 5 Modelle. — Tafelgeschirr. — Verkaufszentrale der Winterling-Porzellanfabriken G.m.b.H., München (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. Conrad Meyer & Dr. Hugo F. Heberlein, Zürich; registriert den 21. Oktober 1942.
- Nr. 59405. 1. Oktober 1937, 15 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 3 Modelle. — Mit Drahtgeflecht armierte Leder, Stoffe und Gummi. — Armin Fink, Autosattlerei, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 3. November 1942.
- Nr. 59407. 1. Oktober 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Zusammenlegbarer Wäsche- und Wolltrockner. — Emil Pfister, Drechsler, Tuggen (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 59422. 6. Oktober 1937, 8 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 99 Modelle. — Polsternöbel. — Hans Fleig, Polsternöbelwerkstätten, Wigoltingen (Schweiz); registriert den 3. November 1942.
- Nr. 59434. 9. Oktober 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Skikanten. — Schlupe & Co. vorm. Schneller, Hemmi & Co., Davos-Platz (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 59439. 11. Oktober 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 5 Muster (von 6). — Schokoladepackungen. — Walter Niederhauser, Schokoladenfabrik, Zürich (Schweiz); registriert den 3. November 1942.
- Nr. 59494. 20. Oktober 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Stubenwagen. — Jules Jaeggi, Werkmeister, Egerkingen (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1942.
- Nr. 59561. 5. November 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 36 Modelle. — Möbel für Speisezimmer, Wohnzimmer, Herrenzimmer und Schlafzimmer. — Zeulenroder Kunstmöbelwerke Albin May, Zeulenroda (Thüringen, Deutsches Reich). Vertreter: Kirchner, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 3. November 1942.
- Nr. 59576. 5. November 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Gummistrumpfschlitten. — Ludwig Eisenhofer, Zürcherstrasse 360, Feuerthalen (Schweiz); registriert den 6. November 1942.
- Nr. 59596. 12. novembre 1937, 18 1/2 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 2 modèles. — Signes horaires en forme de baguettes pour cadrans de pièces d'horlogerie. — Stern frères SA., fabrique de cadrans, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 6 novembre 1942.
- Nr. 59597. 12. novembre 1937, 18 1/2 h. — (II<sup>e</sup> période 1942/1947). — 8 modèles. — Signes horaires en forme de plots pour cadrans de pièces d'horlogerie. — Stern frères SA., fabrique de cadrans, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 6 novembre 1942.
- Nr. 59676. 1. Dezember 1937, 18 1/2 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Etikette für Teigwaren. — Fabbrica di Paste Alimentari «La Spiga» SA., Mendrisio (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 3. November 1942.

### Neue Vertreter. — Nouveaux mandataires. — Nuovi mandatari.

- Nr. 50141. — Dr. Schoenberg, Basel.  
 Nr. 50142. — Dr. Schoenberg, Basel.  
 Nr. 50143. — Dr. Schoenberg, Basel.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 41457. 17. Okt. 1927. — 1 Modell. — Schuheinlagen.  
 Nr. 41461. 19. Okt. 1927. — 6 Muster. — Etiketten und Verpackungen.  
 Nr. 41462. 19. Okt. 1927. — 1 Modell. — Schuheinlagen.  
 Nr. 41467. 20. Okt. 1927. — 1 Modell. — Schüttsteinsiphon mit Ablaufsieb.  
 Nr. 41474. 22. Okt. 1927. — 1 Modell. — Besen.  
 Nr. 41477. 24. Okt. 1927. — 1 Modell. — Vakuumflaschen.  
 Nr. 41479. 24. Okt. 1927. — 1 modèle. — Récipient métallique.  
 Nr. 41481. 24. Okt. 1927. — 1 Muster. — Packung für Zigarettenfabrikate, die ganz oder zum Teil aus Havannatabaken hergestellt sind.  
 Nr. 41486. 24. Okt. 1927. — 2 Modelle. — Buchdrucktypen.  
 Nr. 41493. 26. Okt. 1927. — 1 Modell. — Wagenverdeck.  
 Nr. 41508. 29. Okt. 1927. — 1 Modell. — Kopfplatte für Widerstände.  
 Nr. 49700. 21. Juli 1932. — 1 Modell. — Kasserolle.  
 Nr. 49706. 22. Juli 1932. — 1 Modell. — Sockenhalter für Krampfaderleidende und empfindliche Beine.  
 Nr. 59049. 16. Juli 1937. — 1 Modell. — Liegefauteuil.  
 Nr. 59050. 16. Juli 1937. — 1 Modell. — Puddingform.  
 Nr. 59051. 16. Juli 1937. — 126 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59052. 16. Juli 1937. — 3 Modelle. — Damenwäsche.  
 Nr. 59053. 16. Juli 1937. — 66 Muster. — Schuhwerk.  
 Nr. 59054. 16. Juli 1937. — 1 Modell. — Verdunkelungsvorrichtung für Scheinwerfer von Fahrrädern und Kraftwagen.  
 Nr. 59055. 17. Juli 1937. — 1 Modell. — Luftbefeuchter.  
 Nr. 59056. 17. Juli 1937. — 1 Modell. — Abschirmvorrichtung für Motorfahrzeugscheinwerfer.  
 Nr. 59057. 19. Juli 1937. — 1 Muster. — Eierprüfungstabelle.  
 Nr. 59058. 19. Juli 1937. — 1 Modell. — Grabstein.  
 Nr. 59059. 17. Juli 1937. — 1 Modell. — Grill.  
 Nr. 59060. 19. Juli 1937. — 190 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59062. 19. Juli 1937. — 1 Modell. — Turnschuh.  
 Nr. 59064. 20. Juli 1937. — 1 Modell. — Fahrradschlüssel zum Wechseln des Ubersetzungsrades.  
 Nr. 59065. 20. Juli 1937. — 1 Modell. — Einradveloanhänger.  
 Nr. 59066. 20. Juli 1937. — 1 Modell. — Kleiderbügel.  
 Nr. 59068. 21. juillet 1937. — 1 modèle. — Fer à friser.  
 Nr. 59069. 21. juillet 1937. — 1 modèle. — Pièce interchangeable pour fer à friser.  
 Nr. 59070. 21. Juli 1937. — 2 Muster. — Kassabuchbogen für Buchhaltungsbücher für Wirte.  
 Nr. 59072. 22. Juli 1937. — 1 Modell. — Kopftuchecharpe für Ski- und andern Sport.  
 Nr. 59075. 23. juillet 1937. — 1 dessin. — Compteur téléphonique.  
 Nr. 59076. 23. Juli 1937. — 4 Modelle. — Luxuskartonnagen.  
 Nr. 59077. 23. Juli 1937. — 24 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59078. 23. Juli 1937. — 1 Modell. — Kochtopf.  
 Nr. 59079. 24. Juli 1937. — 2 Modelle. — Damentrikotbekleider.  
 Nr. 59080. 24. Juli 1937. — 1 Modell. — Doppelseitige Selbstbinderkrawatte.  
 Nr. 59083. 20. Juli 1937. — 1 Muster. — Umschlag für Einkaufsbuch der Küche.  
 Nr. 59084. 23. Juli 1937. — 2 Modelle. — Tischlampen.

- Nr. 59085. 23. Juli 1937. — 1 Modell. — Zündholzflachpackung.  
 Nr. 59087. 24. Juli 1937. — 3 Muster. — Durchschreibejournalbogen für Buchhaltungen.  
 Nr. 59089. 25. Juli 1937. — 1 Modell. — Zelltonwand.  
 Nr. 59090. 26. Juli 1937. — 1 Modell. — Gummischuhbelag.  
 Nr. 59091. 26. Juli 1937. — 1 Muster. — Elastisches Gürtelband.  
 Nr. 59092. 26. Juli 1937. — 1 Muster. — Gummilitzen.  
 Nr. 59093. 26. Juli 1937. — 1 Modell. — Berufsschürze.  
 Nr. 59094. 26. Juli 1937. — 25 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59095. 26. Juli 1937. — 31 Muster. — Gewebe aus Halbleinen und Baumwolle.  
 Nr. 59096. 26. Juli 1937. — 86 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59097. 26. Juli 1937. — 1 Muster. — Reklamemarke.  
 Nr. 59098. 27. Juli 1937. — 2 Modelle. — Bügeleisenschurhalter.  
 Nr. 59100. 16. Juli 1937. — 1 Modell. — Velonabenputzring.  
 Nr. 59101. 23. Juli 1937. — 1 Modell. — Zerlegbare Kisten für Schaufensterdekoration.  
 Nr. 59102. 21. Juli 1937. — 1 Muster. — Klubabzeichen.  
 Nr. 59103. 26. Juli 1937. — 3 Muster. — Gummibänder; Gummilitze.  
 Nr. 59104. 26. Juli 1937. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.  
 Nr. 59105. 28. Juli 1937. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Befestigen von Werkzeugen am Stiel.  
 Nr. 59106. 28. Juli 1937. — 1 Modell. — Erdbeerstützen.  
 Nr. 59107. 29. Juli 1937. — 1 Muster. — Blatt für Haushaltungsbuch.  
 Nr. 59108. 29. Juli 1937. — 3 Modelle. — Verbindungselemente für Hintergründe von Schaufensterdekorationen.  
 Nr. 59109. 29. Juli 1937. — 4 Modelle. — Strumpfhalter.  
 Nr. 59111. 29. Juli 1937. — 1 Modell. — Automatischer Zugventilator für Feuerungsanlagen.  
 N° 59112. 29 juillet 1937. — 9 modèles. — Raccords de guidon pour bicyclettes.  
 Nr. 59113. 29. Juli 1937. — 1 Modell. — Skischuhe.  
 Nr. 59115. 27. Juli 1937. — 1 Modell. — Verpackung.  
 Nr. 59116. 29. Juli 1937. — 1 Modell. — Aufsatz für Kochtöpfe und dergleichen.  
 Nr. 59118. 30. Juli 1937. — 1 Modell. — Wäschcaufhängevorrichtung.  
 Nr. 59122. 31. Juli 1937. — 68 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 59123. 31. Juli 1937. — 1 Modell. — Kupplung für Veloanhänger.  
 Nr. 59124. 31. Juli 1937. — 2 Modelle. — Sicherheitsumschläge.  
 Nr. 59139. 30. Juli 1937. — 3 Modelle. — Kleiderbügel mit Vorrichtung zum Auhängen von Krawatten.  
 Nr. 59140. 30. Juli 1937. — 6 Muster. — Papierlaternen mit Wappenbildern.  
 Nr. 59141. 31. Juli 1937. — 1 Modell. — Radioantenne.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la F.O.S.C. par des lois ou ordonnances

### Chur-Arosa-Bahn AG.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Am 1. Juli 1942 hat sich die Chur—Arosa Bahn AG. zufolge Fusion mit der Rhätischen Bahn AG. aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 31. Dezember 1941 auf die Rhätische Bahn AG. übergegangen.

Gemäss Art. 748 bzw. Art. 742 OR. werden hiermit die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. November 1942 am Sitz der übernehmenden Gesellschaft Rhätische Bahn AG. in Chur anzumelden. (AA. 185<sup>1</sup>)

Chur, den 11. November 1942.

Rhätische Bahn AG.  
Der Verwaltungsrat.

### Ferrovie elettriche Bellinzona—Mesocco SA.

Scoglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.

#### Terza pubblicazione.

In data 9 luglio 1942, la SA. Ferrovie elettriche Bellinzona—Mesocco si sciolse in seguito a fusione colla Ferrovie Retica SA. I suoi attivi e passivi furono assunti con valore retroattivo a partire dal 31 dicembre 1941 dalla Ferrovie Retica SA.

A senso dell'art. 748, rispettivamente art. 742 del CO., i creditori della società sciolta vengono invitati a comunicare le loro pretese alla società assuntrice Ferrovie Retica SA., a Coira, entro il 30 novembre 1942. (AA. 186<sup>1</sup>)

Coira, l'11 novembre 1942.

Ferrovie Retica SA.  
Il consiglio d'amministrazione.

### Caisse d'épargne et de prêts de Vuisternens-en-Ogoz

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 913, 742 et 745 CO.

#### Troisième publication.

Toutes les personnes qui pourraient avoir des créances à faire valoir contre la Caisse d'épargne et de prêts de Vuisternens-en-Ogoz, société coopérative en liquidation, sont invitées à les produire, dans un délai de trois mois dès la présente sommation, auprès du liquidateur de dite société, M. Alexis Marchon, feu Jean, à Vuisternens-en-Ogoz (Fribourg).

Dans un délai de six mois dès la présente publication, l'actif net de la société sera réparti conformément à la loi. (AA. 182<sup>1</sup>)

Pour la Caisse d'épargne et de prêts de Vuisternens-en-Ogoz, le liquidateur:

M. Alexis Marchon, feu Jean, à Vuisternens-en-Ogoz.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung Nr. 67 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Selbstversorgung mit Fleisch und tierischen Fetten)

(Vom 10. November 1942)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), in Ergänzung seiner Verfügung Nr. 3, vom 16. Oktober 1940, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Rationierung von tierischen Fetten), verfügt:

**I. Dauernde Selbstversorger mit Fleisch und tierischen Fetten. Art. 1.** Als dauernde Selbstversorger mit Fleisch und tierischen Fetten gelten: Inhaber von Metzgereibetrieben und Speisefettfabriken sowie die Angehörigen ihres Haushaltes und die Betriebsangehörigen (Angestellte usw.) mit ihren Familien, die in der Haushaltung dieser Betriebe regelmässig verköstigt werden.

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt bestimmt die Mengen Fleisch und Fett, welche dauernde Selbstversorger monatlich beanspruchen dürfen.

**II. Gelegentliche Selbstversorger mit Fleisch und tierischen Fetten; Haus- und Privatschlachtungen. Art. 2.** Als gelegentliche Selbstversorger mit Fleisch und tierischen Fetten gelten:

- Tierhalter und die Angehörigen ihres privaten oder kollektiven Haushaltes, die gestützt auf eine Schlachtbewilligung für Hausschlachtungen Tiere der Rinder-, Schaf-, Ziegen-, Schweine- und Pferdehaltung aus dem eigenen Betrieb schlachten;
- Haushaltvorstände und die Angehörigen ihres privaten oder kollektiven Haushaltes, die gestützt auf eine Schlachtbewilligung für Privatschlachtungen schlachtreif zugekaufte, nicht selbst gehaltene oder gemästete Tiere der Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Schweinehaltung schlachten.

In kollektiven Haushaltungen gelten der Betriebsinhaber und die Angehörigen seines Haushaltes sowie die Betriebsangehörigen (Angestellte usw.), soweit sie in der kollektiven Haushaltung verpflegt werden, als gelegentliche Selbstversorger, nicht aber Gäste, Pensionäre, Patienten usw.

**Art. 3.** Bei Pachtverhältnissen gilt nur der Pächter, nicht aber der Verpflichtete als gelegentlicher Selbstversorger. Vertragliche Abmachungen, in denen die Leistung des Pachtzinses oder eines sonstigen Entgeltes ganz oder teilweise in Form von Fleisch, Fleischwaren oder Fett vorgesehen ist, fallen dahin.

Personen, die eigene Tiere im Betriebe eines Tierhalters füttern lassen oder die Tierfutter abliefern, gelten nicht als gelegentliche Selbstversorger.

Inhaber eines Metzgereibetriebes sind nicht zur Vornahme von Hausschlachtungen berechtigt.

**Art. 4.** Tierhalter sind im Zeitraum vom 1. September bis 31. August jedes Jahres zum Bezuge von Schlachtbewilligungen für Hausschlachtungen bei der zuständigen Rationierungsstelle in folgendem Umfange berechtigt:

- für höchstens diejenige Anzahl und Art von Tieren, die nachweisbar in der Zeit vom 1. September 1941 bis 31. August 1942 geschlachtet worden sind, und
- für höchstens so viel und so schwere Tiere, dass die Couponsschuld innert Jahresfrist vom Ausgabedatum der Bewilligung an gerechnet abgetragen werden kann.

Sofern Hausschlachtungen in der Zeit vom 1. September 1941 bis 31. August 1942 nicht nachgewiesen sind, kann eine Schlachtbewilligung für Hausschlachtungen beansprucht werden:

- wenn im Betriebe des Gesuchstellers früher regelmässig Hausschlachtungen zum Zwecke der Selbstversorgung vorgenommen worden sind;
- wenn in landwirtschaftlichen Betrieben infolge Ausdehnung des Ackerbaues die Haltung von Tieren aufgenommen oder vermehrt wurde, um betriebseigene Futtermittel zu verwerten.

Tierhalter müssen die zur Hausschlachtung bestimmten Tiere während mindestens drei Monaten halten und dabei zur Hauptsache betriebseigenes Futter verwenden.

An Tierhalter, welche im eigenen Tierbestand vorübergehend über keine schlachtreifen Tiere verfügen, die sie jedoch sonst regelmässig produzieren, kann ausnahmsweise eine Schlachtbewilligung für Hausschlachtungen für ein schlachtreif zugekauftes Tier erteilt werden.

**Art. 5.** Die Schlachtung von schlachtreif zugekauften, nicht selbst gehaltenen oder gemästeten Tieren zum Zwecke der Selbstversorgung ist erst nach Einholung einer Schlachtbewilligung für Privatschlachtungen gestattet.

Bewilligungen für Privatschlachtungen werden nur erteilt, wenn der Nachweis erbracht wird, dass der Gesuchsteller nicht in der Lage ist, Fleisch und Fleischwaren bei einem Metzgereibetrieb zu beziehen und dass er früher regelmässig Privatschlachtungen vorgenommen hat.

Bewerber um eine Schlachtbewilligung für Privatschlachtungen haben bei der zuständigen Rationierungsstelle ein besonderes Gesuchsformular zu beziehen. Die Bewilligungen werden ausschliesslich durch die Sektion Fleisch und Schlachtvieh des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes erteilt.

**Art. 6.** Die Schlachtung darf erst nach Einholung der Bewilligung vorgenommen werden. Diese ist vor der Vornahme der Schlachtung von der damit beauftragten Person zu unterzeichnen.

Schlachtbewilligungen für Haus- und Privatschlachtungen sind zwei Monate gültig.

**Art. 7.** Der zuständige Fleischschauer, gegebenenfalls die von der kantonalen Zentralstelle für Kriegswirtschaft bezeichnete Amtsperson ist vom Bewilligungsinhaber in den nachgenannten Fällen rechtzeitig von der Schlachtung zu benachrichtigen und auf eigene Kosten zur amtlichen Feststellung des Schlachtgewichts und des Rohfettertrages des geschlachteten Tieres beizuziehen:

- für alle Privatschlachtungen;
- für alle Hausschlachtungen von Pferden, Stieren, Ochsen, Kühen und Rindern.

Ausserdem kann vom Tierhalter die amtliche Gewichtsfeststellung für Kübber, Schweine, Schafe, Ziegen und Zicklein verlangt werden, sofern bei der Berechnung der Couponsschuld gemäss Art. 8 in Prozenten des Schlachtgewichts oder des Rohfettertrages sich eine geringere Belastung als die festgesetzte Höchstbelastung ergibt. Der Anspruch auf die vorteilhaftere Belastung kann nur erhoben werden, wenn Schlachtgewicht und Rohfettertrag amtlich festgestellt wurden.

Zur Feststellung des Schlachtgewichts sind die Vorschriften der Eidgenössischen Fleischschauverordnung massgebend.

Sämtliche Schlachtbewilligungen, soweit nötig mit der Eintragung des Schlachtgewichtes und des Rohfettertrages versehen, sind spätestens innert drei Tagen nach der Schlachtung der zuständigen Rationierungsstelle zurückzugeben.

Art. 8. Die zuständige Rationierungsstelle belastet die Inhaber der Schlachtbewilligungen für Hausschlachtungen mit einer Schuld an Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett in folgendem Masse:

a) für Fleisch von:	
Pferden	70% des Schlachtgewichtes;
Stieren, Ochsen, Kühen, Rindern	70% des Schlachtgewichtes, 60% in den von der Sektion Fleisch und Schlachtvieh bezeichneten Gebirgsgegenden;
Kälbern	70% des Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 30 kg pro Kalb;
Schweinen	30% des Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 30 kg pro Schwein;
Schafen	30% des Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 12 kg pro Schaf;
Ziegen	30% des Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 6 kg pro Ziege;
Zickeln	30% des Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 3 kg pro Zickeln;
b) für Fett von:	
Pferden, Stieren, Ochsen, Kühen, Rindern	50% des ausgewiesenen Rohfettertrages;
Kälbern	50% des ausgewiesenen Rohfettertrages, höchstens jedoch 2 kg pro Kalb;
Schweinen	6% des ausgewiesenen Schlachtgewichtes, höchstens jedoch 6 kg pro Schwein.

Zur Abtragung von 1 kg Fleisch sind 1000 Fleischpunkte erforderlich, ohne Rücksicht auf die für Fleisch der betreffenden Tiergattung gültige Punktbewertung.

Art. 9. Die Inhaber von Schlachtbewilligungen für Privatschlachtungen werden von der zuständigen Rationierungsstelle mit einer Schuld an Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett belastet, die dem vollen Fleisch- und Fettertrag entspricht. In begründeten Fällen kann die Sektion Fleisch und Schlachtvieh Ausnahmen bewilligen.

Art. 10. Die Inhaber von Schlachtbewilligungen für Haus- und Privatschlachtungen haben ihre Schlachtungen und den Verbrauch des anfallenden Fleisches so einzuteilen, dass sie in den Monaten März, April und Mai noch über einen ausreichenden Fleischvorrat verfügen und dementsprechend in der Lage sind, für jede im Haushalt des Bewilligungsinhabers regelmässig verköstigte Person die Hälfte der zugeteilten März-, April- und Maicoupons für Fleisch abzuliefern.

Die zuständigen Rationierungsstellen sind verpflichtet, von den gelegentlichen Selbstversorgern die entsprechenden Fleischcoupons einzuziehen.

Die Sektion Fleisch und Schlachtvieh kann in begründeten Fällen Ausnahmen bewilligen.

Art. 11. Die zuständige Rationierungsstelle hat vom Inhaber einer Schlachtbewilligung sowie von den in seinem Haushalt regelmässig verköstigten Personen Rationierungsausweise für Fleisch und Fett bis zur vollen Deckung der nach Art. 8 und 9 berechneten Couponsschuld einzuziehen. Es sind monatlich soviel Coupons einzuziehen, dass die Couponsschuld spätestens innert Jahresfrist, vom Ausgabedatum der Schlachtbewilligung gerechnet, vollständig abgetragen ist.

Die zuständige Rationierungsstelle hat jedoch beim Einzug der Rationierungsausweise für Fleisch dafür zu sorgen, dass für die Monate März, April und Mai noch eine ausreichende Couponsschuld abzutragen bleibt, um der Vorschrift in Art. 10 Genüge zu leisten.

Dem Bewilligungsinhaber und den Angehörigen seines Haushaltes ist monatlich ein angemessener Teil, in der Regel die Hälfte, seiner Rationierungsausweise für Fleisch und Fett zum Bezuge der entsprechenden Waren zu belassen.

Art. 12. Abgabe und Bezug von Fett, Fleisch sowie Wurst- und Fleischwaren aus Haus- und Privatschlachtungen gegen Entschädigung irgendwelcher Art sind verboten.

Zur Herstellung von hausgemachten Würsten kann Fleisch von Metzgereibetrieben im gleichzeitigen Tausch mit Fleisch aus Hausschlachtungen und im entsprechenden Punktverhältnis bezogen werden. Vorbehalten bleiben die Fleischschauvorschriften.

Ausnahmen vom Abgabe- und Bezugsverbot gemäss Absatz 1 können von den kantonalen Zentralstellen für Kriegswirtschaft im Einvernehmen mit der Sektion Fleisch und Schlachtvieh mit Rücksicht auf besondere lokale Verhältnisse bewilligt werden.

III. Notschlachtungen. Art. 13. Das Fleisch notgeschlachteter Tiere ist nach Möglichkeit der allgemeinen Versorgung zuzuführen.

Die Sektion Fleisch und Schlachtvieh wird ermächtigt, Vorschriften über die Verwertung und Kontrolle des Fleisches notgeschlachteter Tiere zu erlassen. Bis zum Inkrafttreten solcher Vorschriften gelten die bisherigen Bestimmungen der Art. 13-16 der Verfügung Nr. 44 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 27. Februar 1942, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Selbstversorgung mit Fleisch und tierischen Fetten sowie Haus- und Notschlachtungen).

IV. Straf- und Schlussbestimmungen. Art. 14. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften. Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der zeitweise oder dauernde Entzug von Schlachtbewilligungen bleibt vorbehalten.

Art. 15. Diese Verfügung tritt am 16. November 1942 in Kraft. Die Verfügungen Nrn. 44 und 45 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 27. Februar und 11. März 1942, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Selbstversorgung mit Fleisch und tierischen Fetten sowie Haus- und Notschlachtungen) sind aufgehoben. Vorbehalten bleibt Art. 13 dieser Verfügung.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügungen eingetretenen Tatsachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt, soweit diese Verfügung nicht etwas anderes vorsieht.

Vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung ausgegebene Schlachtbewilligungen für Haus- und Privatschlachtungen behalten ihre Gültigkeit. Soweit die Schuld an Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett aus nach dem 31. August 1942 vorgenommenen Hausschlachtungen noch nicht vollständig abgetragen werden konnte, ist die ganze Schuld nach den Vorschriften dieser Verfügung neu zu berechnen.

Art. 16. Die Sektion Fleisch und Schlachtvieh und die Sektion Speisefette und Speiseöle sind mit dem Erlass der Ausführungsvorschriften und dem Vollzug beauftragt; sie sind ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen.

## Ordonnance n° 67 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente de denrées alimentaires et fourragères

(Ravitaillement direct en viande et en graisses animales)

(Du 10 novembre 1942)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement); aux fins de compléter son ordonnance n° 3, du 16 octobre 1940, sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (rationnement des graisses animales), arrête:

**I. Personnes se ravitaillant elles-mêmes de façon permanente. Article premier.** Sont considérés comme se ravitaillant eux-mêmes de façon permanente en viande et en graisses animales les bouchers, charcutiers et fabricants de graisses alimentaires, les membres de leur ménage ainsi que les personnes qui travaillent dans l'entreprise (employés, etc.) et qui sont, avec leur famille, régulièrement nourries dans le ménage de l'entreprise.

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation fixe les quantités mensuelles de viande et de graisse auxquelles ces personnes ont droit.

**II. Personnes se ravitaillant elles-mêmes de façon occasionnelle; abatages à domicile et abatages privés. Art. 2.** Sont considérés comme se ravitaillant eux-mêmes de façon occasionnelle:

a) les détenteurs d'animaux et les membres de leur ménage privé ou collectif qui, en vertu d'une autorisation d'abatage à domicile, abattent des animaux des espèces bovine, ovine, caprine, porcine ou chevaline qu'ils ont entretenus dans leur exploitation;

b) le chef d'un ménage privé ou collectif et les membres de ce ménage qui, en vertu d'une autorisation d'abatage privé, abattent des animaux des espèces bovine, ovine, caprine ou porcine qu'ils n'ont pas élevés ou engraisés eux-mêmes, mais qu'ils ont achetés prêts à l'abatage.

Dans les ménages collectifs, seuls le chef de l'entreprise, les membres de son ménage et les personnes occupées dans l'exploitation (employés, etc.) et nourries dans le ménage sont considérés comme se ravitaillant directement; les hôtes, pensionnaires, malades, etc., ne sont pas considérés comme se ravitaillant directement.

Art. 3. Dans le cas de baux à ferme, le preneur est seul considéré comme se ravitaillant directement. Les clauses de contrat prévoyant que le fermage ou toute autre prestation consistera en tout ou partie en viande, en produits carnés ou en graisse perdent leur validité.

Ne sont pas considérées comme se ravitaillant elles-mêmes les personnes qui font nourrir leurs animaux chez un détenteur de bétail ou qui fournissent la nourriture.

Les détenteurs de boucherie n'ont pas le droit de procéder à des abatages à domicile.

Art. 4. Les détenteurs d'animaux peuvent se faire délivrer chaque année du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août, par l'office de rationnement, des autorisations d'abatage à domicile dans les limites suivantes:

a) Le nombre d'animaux ne doit pas dépasser celui des animaux abattus du 1<sup>er</sup> septembre 1941 au 31 août 1942, chaque espèce étant comptée séparément.

b) Le nombre et le poids des animaux doivent être tels que le compte débiteur de titres de rationnement puisse être soldé dans le délai d'une année, à compter de la délivrance de l'autorisation d'abatage.

Celui qui ne peut prouver avoir pratiqué des abatages à domicile du 1<sup>er</sup> septembre 1941 au 31 août 1942 a le droit de demander une autorisation d'abatage à domicile.

c) Si, auparavant, des abatages ont été pratiqués régulièrement dans l'exploitation en vue du ravitaillement direct.

d) Si, ensuite de l'extension des cultures, des animaux doivent être gardés ou gardés en plus grand nombre dans une exploitation agricole pour utiliser le fourrage produit par le domaine.

Les animaux destinés à être abattus à domicile seront gardés pendant trois mois au moins dans l'exploitation et nourris principalement avec le fourrage produit par le domaine.

L'autorisation d'abattre à domicile un animal acheté prêt à l'abatage peut être accordée exceptionnellement à celui qui élève régulièrement des animaux de boucherie mais dont le troupeau ne comprend temporairement aucun animal prêt à l'abatage.

Art. 5. Celui qui, en vue du ravitaillement direct, abat des animaux qu'il n'a pas élevés ou engraisés, mais qu'il a achetés prêts à l'abatage, est tenu de requérir au préalable une autorisation d'abatage privé.

Les autorisations d'abatage privé ne sont accordées qu'aux requérants qui prouvent qu'ils ne sont pas en mesure de se procurer de la viande ou des produits carnés dans une boucherie ou charcuterie et qu'ils ont procédé autrefois régulièrement à des abatages privés.

Les requérants doivent demander au préalable une formule de requête spéciale à l'office de rationnement. Seule la Section de la viande et du bétail de boucherie de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation peut délivrer les autorisations.

Art. 6. Nul ne peut procéder à un abatage avant d'avoir reçu l'autorisation. La personne chargée de l'abatage doit signer l'autorisation.

Les autorisations d'abatage privé et d'abatage à domicile sont valables deux mois.

Art. 7. Les personnes qui ont reçu une autorisation d'abattre doivent aviser à temps l'inspecteur des viandes ou le fonctionnaire désigné par l'office cantonal de l'économie de guerre, de l'abatage prévu et lui faire déterminer, à leurs frais, le poids mort de l'animal et le poids de la graisse brute obtenue. Cette disposition vaut:

a) pour tous les abatages privés;

b) pour tous les abatages à domicile de chevaux, taureaux, bœufs, vaches et génisses.

Le détenteur d'un animal peut en outre demander le contrôle officiel du poids pour les abatages de veaux, porcs, moutons, chèvres et cabris, si le nombre des titres de rationnement dont il devrait être débité selon les pourcentages prévus à l'article 8 est supérieur à celui qui résulte du rendement effectif. Le droit au calcul plus avantageux ne peut être reconnu que si le poids mort et le poids de la graisse brute obtenue ont été vérifiés officiellement.

Le poids mort se détermine conformément aux prescriptions de l'ordonnance fédérale sur le contrôle des viandes.

Les autorisations d'abatage, le cas échéant avec l'indication du poids mort de l'animal et du poids de la graisse brute obtenue, seront expédiées à l'office de rationnement trois jours au plus tard après l'abatage.

Art. 8. Le détenteur d'une autorisation d'abatage à domicile sera débité par l'office de rationnement, pour la viande et la graisse, d'une quantité de titres de rationnement qui sera calculée de la façon suivante:

a) pour la viande de	
chevaux	70% du poids mort;
taureaux, bœufs, vaches, génisses	70% du poids mort; 60% pour les régions de montagnes désignées par la Section de la viande et du bétail de boucherie;
veaux	70% du poids mort, à raison toutefois de 30 kg au plus par veau;
porcs	30% du poids mort, à raison toutefois de 30 kg au plus par porc;
moutons	30% du poids mort, à raison toutefois de 12 kg au plus par mouton;
chèvres	30% du poids mort, à raison toutefois de 6 kg au plus par chèvre;
cabris	30% du poids mort, à raison toutefois de 3 kg au plus par cabri;
b) pour la graisse de	
chevaux, taureaux, bœufs, vaches et génisses	50% de la graisse brute obtenue;
veaux	50% de la graisse brute obtenue, à raison toutefois de 2 kg au plus par veau;
porcs	6% du poids mort reconnu, à raison toutefois de 6 kg au plus par porc.

Pour 1 kg de viande, on retirera 1000 points, sans tenir compte du barème valable pour le genre de viande dont il s'agit.

Art. 9. Les détenteurs d'une autorisation d'abatage privé seront débités par l'office de rationnement en titres de rationnement des quantités totales de viande et de graisse obtenues par les abatages. Pour de justes motifs, la Section de la viande et du bétail de boucherie peut accorder des dérogations.

Art. 10. Les détenteurs d'une autorisation d'abatage à domicile ou d'abatage privé doivent répartir leurs abatages et la consommation de la viande de façon à disposer encore au mois de mars, avril et mai d'un stock de viande suffisant et être ainsi en mesure de remettre pour chaque personne régulièrement nourrie dans leur ménage la moitié des coupons de viande attribués pour mars, avril et mai.

Les offices de rationnement sont tenus de retirer les coupons de viande correspondants aux personnes se ravitaillant directement de façon occasionnelle.

La Section de la viande et du bétail de boucherie peut, pour de justes motifs, autoriser des dérogations.

Art. 11. L'office de rationnement retire, jusqu'à extinction du compte débiteur résultant de l'application des articles 8 et 9, les titres de rationnement pour la viande et la graisse aux détenteurs d'autorisations, ainsi qu'aux personnes faisant ménage commun avec eux. Les coupons seront retirés mensuellement de manière que le compte débiteur soit soldé complètement au plus tard dans le délai d'une année à compter de la délivrance de l'autorisation d'abatage.

L'office de rationnement veillera en outre, lors du retrait des titres de rationnement pour la viande, à ce que le nombre des coupons restants pour les mois de mars, avril et mai soit assez élevé pour permettre de satisfaire à l'article 10.

Il laissera mensuellement au détenteur d'une autorisation et aux membres de son ménage une partie convenable (en règle générale la moitié) des titres de rationnement pour la viande et la graisse, pour leur permettre d'acheter la marchandise correspondante.

Art. 12. Sont interdites la cession et l'acquisition de graisse, de viande, de produits carnés et de saucisses provenant d'abatages privés et d'abatages à domicile, quelle que soit la rémunération.

Pour la fabrication à domicile de saucisses, il est permis d'acheter de la viande dans les boucheries contre remise simultanée de viande provenant d'abatage à domicile et en proportion des points correspondants. Sont réservées les prescriptions concernant l'inspection des viandes.

Pour tenir compte de conditions locales particulières, les offices cantonaux de l'économie de guerre peuvent autoriser, avec l'assentiment de la Section de la viande et du bétail de boucherie, des dérogations pour la cession de viande et de produits carnés.

III. Abatages d'urgence. Art. 13. La viande des animaux abattus d'urgence doit être employée si possible dans l'intérêt du ravitaillement général.

La Section de la viande et du bétail de boucherie est autorisée à arrêter des prescriptions sur l'emploi et le contrôle de la viande provenant de ces animaux. Les articles 13 à 16 de l'ordonnance n° 44 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 27 février 1942, sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (ravitaillement direct en viande et en graisses animales, abatages à domicile et d'urgence) demeurent valables jusqu'à l'entrée en vigueur de ces prescriptions.

IV. Dispositions pénales et finales. Art. 14. Celui qui contrevient aux dispositions de la présente ordonnance, aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce sera puni conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Le retrait temporaire ou définitif d'autorisations d'abatage est réservé.

Art. 15. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 novembre 1942. Sont abrogées, sous réserve de l'article 13 de la présente ordonnance, les ordonnances n° 44 et 45 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation des 27 février et 11 mars 1942, sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (ravitaillement direct en viande et en graisses animales, abatages à domicile et d'urgence).

Les faits qui se sont passés sous l'empire des ordonnances abrogées demeurent régis par elles, en tant que la présente ordonnance n'en dispose pas autrement.

Les autorisations d'abatage à domicile et d'abatage privé qui ont été délivrées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance demeurent valables. Si un abatage pratiqué après le 31 août 1942 a fait naître une dette en titres de rationnement pour la viande et la graisse qui n'est pas encore éteinte, la dette sera calculée à nouveau conformément à la présente ordonnance.

Art. 16. La Section de viande et du bétail de boucherie et la Section des graisses et huiles alimentaires sont chargées d'exécuter la présente ordonnance et d'arrêter les prescriptions d'application; elles sont autorisées à s'assurer la collaboration des cantons, des syndicats de l'économie de guerre et des organismes économiques compétents. 266. 14. 11. 42.

**Portugal — Anfahrbeschränkungen**

Eine im portugiesischen Amtsblatt vom 26. Oktober 1942 erschienene Verfügung vom gleichen Tage bestimmt, dass die Ausfuhr von Johannisbrotkernen nur mit einer besonderen Bewilligung der «Junta nacional das frutas» stattfinden könne. 266. 14. 11. 42.

**Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“**

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse Nr. 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung III 5600 oder gegen Nachnahme.

**Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission Einzelbezugspreis Fr.**

Nr.		
1a*	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz (1927) . . . . .	1.25
1*	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928) . . . . .	1.75
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928) . . . . .	1.75
4	Zementzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929) . . . . .	3.25
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) . . . . .	3.25
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) . . . . .	3.25
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931) . . . . .	3.25
13	Die schweizerische Zuckerrwirtschaft (1932) . . . . .	3.25
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933) . . . . .	1.75
17*	Zur Warenbanfrage (1933) . . . . .	1.75
20—22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:		
20*	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros AG, 127 S. (1934) . . . . .	3.25
21	Heft II: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG., 48 S. (1935) . . . . .	1.75
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) . . . . .	3.25
28	Heft IV: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) . . . . .	3.25
24	Beitrag zur Inserenttariffrage (1936) . . . . .	1.75
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) . . . . .	2.25
27, 31, 35 und 36. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:		
27*	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 55 S. (1937) . . . . .	2.75
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) . . . . .	2.75
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) . . . . .	2.75
36	Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtschaft, 53 S. (1939) . . . . .	2.75
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage i.d. Schweiz (1938) . . . . .	3.75
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938) . . . . .	4.25
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Maßschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) . . . . .	4.25
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft 185 S. (1941) . . . . .	6.35

**Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements**

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) . . . . .	1.25
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) . . . . .	2.25
—	Handbuch der Sozialstatistik, 215 S. (1932) . . . . .	3.25
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände, III. Ausgabe (mit Nachtrag 1942) . . . . .	2.25
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) . . . . .	2.25
42	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 S. (1942) . . . . .	6.45
2	Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1921 bis 31. Dezember 1927, 188 S. . . . .	3.35
6	Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928, 112 S. . . . .	3.35
8	idem im Jahre 1929, 61 S. . . . .	2.35
12	idem im Jahre 1930, 132 S. . . . .	3.35
14	idem im Jahre 1931, 84 S. . . . .	3.35
16	idem im Jahre 1932, 112 S. . . . .	3.35
19	idem im Jahre 1933, 154 S. . . . .	3.35
23	idem im Jahre 1934, 236 S. . . . .	5.35
26	idem im Jahre 1935, 207 S. . . . .	5.85
29	idem im Jahre 1936, 282 S. . . . .	7.35
33	Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1937, 189 S. . . . .	6.35
37	idem im Jahre 1938, 184 S. . . . .	6.35
39	idem im Jahre 1939, 224 S. . . . .	7.35
40	idem im Jahre 1940, 225 S. . . . .	7.35
43	idem im Jahre 1941, 288 S. . . . .	7.45

\* Die Veröffentlichungen Nrn. 1a, 1, 3, 17, 20, 27 sind in deutscher Ausgabe vergriffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
**Redaction:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne





**Ruf-Organisation**

ermöglicht täglich klare Disposition

**Ruf-Buchhaltung** Aktiengesellschaft  
Zürich, Löwenstrasse 19, Telefon 5 76 80

Feuerfester, sturz- und diebstahlsicher

**Kassenschrank**

wenig gebraucht, zu verkaufen. Offerten erheben unter Chiffre D 202 B an die Annoncen-Expedition A. Dennler, Bern.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt Erfolg

**STAHLMÖBEL**  
**Roth**  
**TÜR MASCHINEN**

Mit Romeo-Vervollständigungs-maschinen arbeiten Sie rasch, sauber und zuverlässig

August L. Roth, Zürich  
Waldeplatz  
Kaspar-Escher-Haus  
Telephon 4 46 14

**LG Smith- und Corona-Schreibmaschinen AG.**

Zürich, Stampfenbachstrasse 69

**Repariert**  
**Reinigt**  
**Revidiert**

TELEPHON  
**8 40 10**

**Prima**  
**Prompt**  
**Preiswert**

88-10

**Conservenfabrik Rorschach AG.**

**Rorschach**

**Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 28. November 1942, vormittags 11 1/2 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Rorschach

**TRAKTANDEN:**

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahres-Gewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1941/42.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage. G 125

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Jahresbilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. November 1942 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis 26. November 1942 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 10. November 1942.

**Der Verwaltungsrat.**

**Schweizerische Importgenossenschaft für Nahrungsmittel**

**SIGENA**

**Abhanden gekommene Anteilscheine**

Die unbekannt Inhaber der nachstehend aufgeführten Anteilscheins-zertifikate SIGENA werden hiermit aufgefordert, die Zertifikate innert 3 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem Sekretariat SIGENA, Schanzenstrasse 1, Bern, einzusenden. Nach Ablauf dieser Frist werden die nicht eingesandten Zertifikate kraftlos erklärt, und es werden den in Frage kommenden Genossenschaftlern neue Anteilscheins-zertifikate ausgestellt:

- Zertifikat für 50 Anteilscheine, lautend auf Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone;
- Zertifikat für 30 Anteilscheine, lautend auf Firma P. Gastpar, Olten;
- Zertifikat für 30 Anteilscheine, lautend auf Firma Charles-Marie Steinmann, Genf;
- Zertifikat für 20 Anteilscheine, lautend auf Firma O. Légeret SA., Montreux;
- Zertifikat für 10 Anteilscheine, lautend auf Firma E. Osswald Zürich;
- Zertifikat für 5 Anteilscheine, lautend auf Cichorien- und Malzkaffee-fabrik F. Bühler, Solothurn;
- Zertifikat für 3 Anteilscheine, lautend auf Firma Hobako AG., Basel;
- Zertifikat für 1 Anteilschein, lautend auf Firma Ariana SA. in Liq., Chiasso.

Bern, den 20. Oktober 1942. P 478

Schweizerische Importgenossenschaft für Nahrungsmittel  
**SIGENA**  
Der Präsident: Hodler. Der Sekretär: Rüfenacht.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Zürich                      BASEL                      Genf  
Bahnhofstrasse 66      St.-Albananlage 1      Rue du Mont-Blanc 3

**Bei 15% Kohlenzuteilung**

gibt es sicher nichts mehr einzusparen, auch dann nicht, wenn die Zuteilung noch etwas erhöht wird. Aber Sie können mit der gleichen Zuteilung länger heizen, wenn Sie

für Ihre Zentralheizung die automatische

**Equitherm**  
Regulierung anschaffen.

**SAUTER** Verlangen Sie unsere Prospekte.

FR. SAUTER A. G., FABRIK ELEKTR. APPARATE. BASEL

**Armin ab Egg & Co.**

Centralbahnstrasse 5, Basel

Internationale  
Frachtenkontrolle  
Frachtenexpertisen  
Frachtberatungen

**Luxussteuer**

Die grundlegenden, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer kleinen Broschüre zusammengefasst worden. Diese ist zum Preis von Fr. —.45 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 oder gegen Nachnahme erhältlich.

Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes, Bern.

**Impôt sur le luxe**

Les textes législatifs fondamentaux parus dans la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une petite brochure. Cette dernière peut être commandée au prix de fr. —.45, contre versement préalable à notre compte de chèques postaux III 5600 ou contre remboursement.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Die **Therma**, Fabrik für elektrische Heizung AG., Schwanden, sucht für

**leitende kaufmännische Tätigkeit selbständige Persönlichkeit,**

womöglich mit technischen Kenntnissen.

Bewerber mit umfassender kaufmännischer Erfahrung auch im Exportgeschäft und Sprachkenntnissen, welche den gestellten Anforderungen zu entsprechen glauben, wollen ihre ausführlich gehaltene, handschriftliche Offerte mit Referenzen und Photo an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. H. Heftli-Haab, in Schwanden (Glarus) einsenden. G1 30

**7% brutto**

Zu verkaufen in Genf, auf der Basis von 7% brutto, einige prächtige, gut gelegene Mietsgebäude mit modernem Komfort.

Es handelt sich um erstklassige Geschäfte, welche sich für Pensionskasse, Kapitalanlage usw. eignen würden.

Für alle Auskünfte wende man sich an Chamay & Thévoz, Boulevard du Théâtre 9, Genf. X 199 Tel. 4 63 20.

**Bezirksgericht Aarau**

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. November 1942 über

**Styner Adolf,**

Jakobs, geb. 1879, Zementler, von und in Unterentfelden, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Dezember 1942 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 11. November 1942.

On 92

**Bezirksgericht.**

**Schreibbücherfabrik Bern**

**Müller & Cie. AG.**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 27. November 1942, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft Länggassstrasse 7, Bern.

Traktandum: 1. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Eintrittskarten für diese Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis am 25. November 1942 am Sitze der Gesellschaft ausgegeben. P 477

Bern, den 12. November 1942.

**Der Verwaltungsrat.**

**Finholza SA., Genève**

Cette société met en paiement à partir du 11 novembre 1942 le dividende pour l'exercice 1941, comme suit:

fr. 2.225 net par action de fr. 50. — nominal, sur présentation du coupon n° 6, soit fr. 2.50 brut moins impôt 11%;

fr. 4.45 net par action de fr. 100. — nominal, moyennant estampillage des certificats provisoires, les titres définitifs n'ayant pas encore paru, soit fr. 5. — brut, moins impôt 11%.

Ce dividende a été voté par l'assemblée générale des actionnaires, en date du 10 novembre 1942, et sera réglé auprès de la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, à Genève. X 203